G. R. S. 59] GPB—15,000—22-7-14

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

1894-5
~~191~~ .
(Madras)

File No. 231

Serial Nos.

Papers Filed.

*Month*_____

SUBJECT.

Re ~~inscriptions~~ Inscriptions on the walls in Mallikode & Nanjangud Temples

PREVIOUS REFERENCES. LATER REFERENCES.

Gen, Serial No. 30.]

62

1894-S

MUZARAL

From

The Director of Archaeological Researches

To

The Muzrai Superintendent

Dated 31st July 1894

Despatched

Received 4. 8. 94

Enclosures No.

~~*General*~~ *No.* 20

~~*Muzrai Dept. No.*~~

Requesting that inscriptions on temple walls may be communicated... &c.

To the Samelo 12896-8-94.

No 20

Bangalore, 31st July 1894

From

The Director of Archaeological Researches.

01/4/1894

To

The Superintendent,

Mauzarai Department.

Sir,

I am given to understand that, in the course of certain alterations and repairs made recently to the temples at Melukote and Nanjangud, inscriptions on walls previously covered up have come to light, the existence of which was not previously known. As such discoveries may turn out to be of importance, I have the honour to request that all cases of the kind may be communicated to this office at the time

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant

Director of Archaeological Researches

Copd KSR K.R.

Gen. Serial No. 30.]

1894

MUZARAI.

From The Supdt of Muzrai in Mysore

To The Director of Archaeological Researches in Mysore Bangalore

Dated 13 Decr/94

Despatched 14

Received

Enclosures No. 1

General No. 552

Muzarai F. No.

Sir

With reference to your letter No. 20 dated 31st July/94, I have the honor to forward herewith Copy of report No. 415 of the 2nd Instant from the Amildar of the Serangapatam Taluk furnishing information regarding inscriptions on

on the walls &c.

Narayanaswami to
at Melkoté

I have &c.

G. M. Sa H
C. V.

ಎಂ 4085

ಡಿಬ್ಬ/81

ನಂಬರ

349

ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಮುಜರಾಯಿ ಸೂಪರಿಂಟೆಂಡೆಂಟರವರ
ಹುಜೂರು ಆಫೀಸ್ರಿಯಿಂದ.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅಮಿಲ್ದಾರಿಗೆ

ಮೇಲಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಸಾರಂಯುಮಂಗಲ್ಲಂ ಮಿದೇವರ
ಕಟ್ಟಳೆಯಲ್ಲಿರುವ ಯಿಂಚಿಗೆಲ್ಲಗ್ಗಲ್ಲ ಬಿಳಿಕಲ್ಲು ಮಂ
ಪಾಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೈಂಕರ್ಯಗಳಿಗೆ
ಯಿದ್ದ ಚಿತ್ರದ ಅಕ್ಷರಕ್ಕಾನಿನಮೊಂದಲಾಂದರ್ಯ ಮೊಂ
ದಲುಕಾಣಂಚರದೇವಸ್ಥಾನದ ಯಿಂಚಿಗೆಕಂ
ಣಂಚಿನುದಾದ್ದರಿಂದ ಅನಿಂಗಕಿಚರನಬಿಲ್ಲಕೆಂಚಳ್ಳ
ಗುಂರು ಅಧಿಕಮೊಂಲ್ಲಲಾಂಜಿತಕಲ್ಲಿಲಿಚಿಲಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಗಂಧ್ಯ
ಗುಂರು ಅಧಿಕಮೊಂಲ್ಲಲಾಂಜಿತಕಲ್ಲಿಲಿಚಿಲಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಗಂಧ್ಯ
ಕೆಮಿಲುಡಿಕ್ಕಿಗೆಸಿಂಡರವರಲೆಟರಅನುಸಾರಿಚಿ ಮೊದಲಾಂ
ಡ ಕಾಂನಿನಮೊಂದಲಾಂದ್ದ ಚನ್ನಿಗಿಚಿಳಿಯುವಂತೆ
ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆಯಲ್ಲ. ನೋಂಡಿದಿಮೊಂಲ್ಲಲುಗಿಮೊಂತ
ಬಿಲಕೆಂಚಸಿಂದುರ್ಚ್ಚಡಿರುವ ೧೮೬೪ನೆನಂ. ಕುಬ್ಬಲಂಗಿಚಿಚ
ಲುವರಿಗುಂನಿಮ್ಮಿಂದಬಲಾಂಚರಲಲ್ಲಾಂ. ನಿವರಿ
ಲೆಟರಿಚಿಚಿಬವಂಚಹೊಂಲ್ಲನಬಿಲ್ಲಕಾದ್ದರಿಂದ ಕೊಂಡ್ಲಿಗೆ
ಅಧಿಕೊಂಲ್ಲಲುಗಿಮೊಂತಬಿಲ್ಲಕ್ಕೆ.

ಮೊಕ್ಕಾಂ. ಸಿಂಗಳ್ಳೂರು
ತಾರೀಖು 6 9 94

Huzoor Superintendent.

21
2 5-0-0

ನಂಬರ್.
168

ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಮುಜರಾಯಿ ಸೂಪರಿಂಟೆಂಡೆಂಟರವರ
ಹುಜೂರು ಕಚೇರಿಯಿಂದ.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅನಿಯಾಲದಿಗೆ. ದಫ್ತರ್
ಠೀ

ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರು ಅವರ ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ
ಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದವರಿಷೆಯಿ
ಟ್ಟಿದ್ದರಲ್ಲಾ ಮಲಾಂಜಿಗೆ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಚನ್ನಾಗಿ
ಬೇಕಾಗಿರುವಂಥಾ ಮಂಟಪಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ್ದರಿಂ
ದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪೌಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಪ್ಪನವ
ರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಅನ್ನದಾನಪಟ್ಟಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅನ್ನ
ದಾನ ಮಾಡಲು ಕಿಂಚಿತ್ತಾದರೂ ಸ್ಥಳವಿಲ್ಲದಿದ್ದುದರಿಂದ
ಮತ್ತು ಚನ್ನಾಗಿ ಕಿಂಚಿತ್ತಾದರೂ ಸ್ಥಳವಿಲ್ಲದಿರುವ
ದರಿಂದ ಅನ್ನದಾನಪಟ್ಟಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅನ್ನದಾನ
ಮಾಡಿಸಲು ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮತ್ತು
ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ
ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನಪಟ್ಟಿಯ
ಪ್ರಕಾರ ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರು
ವುದರಿಂದ ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನ
ದಾನ ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ
ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿ
ಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಅವರ ಮಕ್ಕಳು
ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ
ದಿರುವುದರಿಂದ ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು
ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದ
ರಿಂದ ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನ
ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಅವರ
ಮಕ್ಕಳು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿಸಲು
ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಅವರ ಮಕ್ಕಳು
ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಅನ್ನದಾನ ಮಾಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿ
ಲ್ಲ

21
2 5-00

ನಂಬರ.
168

ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಮುಜರಾಯಿ ಸೂಪರಿಂಟೆಂಡೆಂಟರವರ
ಹುಜೂರು ಆಫೀಸಿನಿಂದ.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆನಿಲಕೆಗೆ. ಹುಕುಂ

ಲು

ವಿಲ್ಲಾಲ್ಲಿ ಲಲು ಶ್ರೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾ
ಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದರಿಷೆಯ
ಆದ್ದರಲ್ಲಿ ಲುಂಚಿಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಚಿನ್ನಿನ
ಬೆಳ್ಳಿಯ ಲುಂಡುಂಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂ
ದ ದೇವಸ್ಥಾನಕೊಂಡಿಕಲ್ಲ ವಿಲ್ಲಾಲ್ಲಿ
ದ್ದಿಗೆ. ಶ್ರೀದ ಅನೆ ರಂಗನ ಮೊದಲಾದ್ದ
ಮೊದಲು ದಿಂಡಾಗರದಿಂಲಿದ್ದದ್ದಿಲ್ಲಿ ಲು
ಗೆ ಚಿನ್ನಿನ ದಿಂಡಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದ್ದರಿಂದ
ಆ ರಂಗನಿಗೆ ದಿನಚೆಲ್ಲಿ ಕಿಂತ ಪೈಸೂಗಳ
ಆದಿ ಆಳುಗಳಲುಂಚಿರಲಿ ನಿಲಿಸಿ ಕೊಚ್ಚ ಶ್ರೀಮ
ತ್ಕರ್ಣಾಟಕ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರವರೆಲ್ಲಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಿ

ಪ್ರೊಕ್ಲಾಂ.

ಪಾರಿಖ್ಯ

Mysore Sup'rnte. Jail.

ಪೈನಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿಂದಿಂದ ದನಗಳನ್ನು ಲೋಡಿಸಿಲ್ಲಿ
ಲ್ಲಿಂಗೆ ಸಾಗಿಸಿಕೊಂಡಿಗೆ ಕಾರಿಸ್ತಾರಿದ ಹಾಗೆ

ఉదయ ప్రకాశ్ రెడ్డి - తాలిపేరు నాళ్లు

పుట్టిన రోజు వేడుకలు - ఘనంగా జరిపిన మిత్రులు

ఉదయ్ ప్రకాశ్ రెడ్డి పుట్టిన రోజు వేడుకలు ఘనంగా జరిపిన మిత్రులు.

వారి ఆశీస్సులు అందుకున్న ఉదయ్ ప్రకాశ్ రెడ్డి

27. 8. 94.

K. Udaya Prakash Reddy

Ajay Amirreddy

1412
21

ನಂಬರ್.

166 A ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಮುಜರಾಯಿ ಸೂಪರಿಂಟೆಂಡೆಂಟರವರ

ಹುಜೂರು ಕಚೇರಿಯಿಂದ.

ನಂಚನಗೂಡಲ್ಲೂಕು ಆಮಿಲರಿಗೆ. ಕ್ಯಾಂ

ನಂಚನಗೂಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ

ಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನದ ದರಿಷೇನಿಲಿದ್ದರ

ಲ್ಲಿ ಲುಂಚಿ-ಸೆ ಅಲಲಾಚೆ-ನ್ನಾಸಾಬಿಳ್ಳ

ಲುಂಟುಂಸಾ ವಂಶೆವುಂಡಿದ್ದಡ್ರಂದದೆ

ವಸ್ಥಾನದ ಹೋಲಿಕೆಳಭಾಲಿಲಿ ಯಿದ್ದ

ಚಿ-ತ್ರದ ಅಕ್ಷರಶಂಸನವೊಂದಲುಂದ್ದ

ಮೆಂದಲು ರಿಂಟ್ರೂಳರದಿಂಯಿದ್ದದ್ದೆಲ್ಲಾ

ಲುಂಚಿ-ಸೆಚೆ-ನ್ನಾಸಿರಿಂಟ್ರೂಳಕ್ಷುದಾಂ

ದ್ದಡ್ರಂದ ಆಕ್ಷಂಸನಿಳನಿಸಿಚ್ಚೇಸೆಂ-ನೆ

ವಲ್ಲ ಸೂಂರು ಆಕ್ಷಿ ಲೂಲಲಂಚಿಸಿಲ್ಲ ರಿ

ಸರ್ಚನೆ ತ್ರೋರಿಪ್ಪಿಸೆವಲು ಲ್ಲಸಿ ಸಾಂಪ್ರ

ಮೊಕ್ತಾಂ.

ತಾರೀಖು, }

M. sanyi Superintendent.

ಬರವರು ಚಾಲ್ತಿ 31 ನೇ ಳುಗ್ಗಾಂ ಪ್ರಗನೆಸಿ

ಬಿಕೆ ಲೆಡುವರೆ ಯಿಲ್ಲಿಸಿಳಿಸರ-ಸಿ ಗುಚ್ಚಿ

ద్వారా మదరాసు కింగ్ డమ్ స్కూలు బోర్డు ఆఫీసర్ల
దగ్గర ఉన్న పాఠశాలలో ఉపాధ్యాయుల అక్షరాభ్యాసం
చేసుకోవడానికి సంవత్సరం చొప్పున ఇవ్వబడును.
పిల్లలు ఎంతమంది కంటే తక్కువ లేకుండా
ఉండకూడదు. ఇంకా ఏమైనా ఆలోచన
అయితే మంచిది కనుక్కొని తెలియజేయగలరు
అందుకు తగిన ఏర్పాటు చేయగలము.

తేదీ 7. 8. 1894.

మీ నమ్మకస్థులు

Superintendent

No.
168

శ్రీనృసింహరుసింహాద్రినరసముద్రరాయనుం
తనింజేంతోంపరవరదుఁజూరుశశోత్రియుండ

శ్రీరంగవల్లు శాంఖ్యాశాలమిలలిఖిశిఖరినిశా
ళులిఖిసిదవిరుంతలుదాశి—

మల్లిఖ్యాజే శ్రీసాంరాంయల్లాంస్మాముఖుల
రదీల్వవస్థాన శిఖేలరిలాద్ధరల్లు యింభిశి లుల్లుల్లు
భన్నిశిబిళశ్రు వుంటాశువంశీమాంతిద్ధిందు
దీల్వవస్థానదశుండ్రతీశళభిలాలిలుద్ధ. భిత్రేదల
ద్వైర. శాంనినమిందరలాంద్ధ. మిందలు శాంద్రాంశి
రదీల్లులు ద్ధదీల్లు. లుంభిశిశిభన్నిశిశాంద్రాంశి
శుదాంద్ధిందు లాసింగశిశిశిరస్ని భిల్లశిం తవేప్ప
నుంరు లాద్ధిం యుండ్లలాం జిత-లీరిలాభ్భరవే. తీరిరేప్ప
శ్రీ. మలు త్రీనీ. శాంభిల్లశిరవరు. జిల్లీ 31నే మర్త్తం
20 నే నంశెరులీతురు లుల్లుశిశిశిలు రుత్తారా
ద్ధిందు. సిదరిత్ర శారదీల్వవస్థానదశుండ్రతీశళభిల
శ్రీ. లురశిత్ని లుత్తిరగళులవగ్రీరి లుంభిశిలులు
నాందరు. భన్నిశిశిళలులవంశీశిందు శెరుత్తెన్ని
యుల్లి యిదన్నినల్లు భన్నిశిలుబివ...

పుంతి-కొండ్ర కవశాలు ఉచ్చారణకొంత
భేదము
వర్తమాన కాలమున 1894 లిఖిత ప్రతిలోని
పొందుపరుచుట.

Muvvala Sripati
Hyderabad

A 8
166 A

వేల్పనూరు సంస్థానదముభంయినూ
రంపేంతేంబరవరులుంరుశిబోలియుంద

నంబనగుంరుతాంల్లూం శిలమిలలిళిళరిసి
శ్రళుడిసిదనిరుంశలదాంశ —

నంబనగుంరుశ్రీశంశీలశ్వరస్వాములవారి
సాద్ద నంశీలంలిశ్వరల్లూ. లుంభిగిశిల్లుల్లగ్గు భన్నిగి
గిబిళ్ళశిరువుంపాంగువంశే మంతిర్నిలంరగీలవ
స్థానదళ్ళుగుంలతీగళ్ళులలియిద్ద చిత్రదల
క్షీర. తాంబనమిందలాంద్దు మాంబలుశాంణాళర
దీలలుద్దదీల్లూ. లుంభిగిభన్నిగి శాంణాళరుదా
ద్ధలింద లనింగరిగిశరనిభీలశ్శేంశే వేల్పనూరు
లిత్థియుంల లాంజిశ-క్రీలన్నరస్వా-త్రీరీశ్శివేమ
శ్రీస్వీశంజీలశ్వరవరు జులీవి/నే మరత్నేం వినేన
శరులంబరు. యిల్లుగి. శరశిరుస్థారాంద్ధలింద-
నదంత్ర కారదీలవస్థానదగుంలతీగళ్ళులలి
లురశ్నే లల్లీరగళ్ళువగ్రీరియుంభిగియిలి
నాందరు తన్నిగిశిళిలులవంశే శ్రీంతుశరువ
దీంలుల లుదన్నినీలవుభ-న్నిగి లుభవరుయి

మంత్రి కొండ్లె శశిశేఖరుని పేరుమీదికి
శశిలేఖ
ఆశ్వీజ శుద్ధ 7 లక్ష్మీశ 1894 సంవత్సరము
ఇట్లు శశిశేఖరుడు -

as
Madras Superintendent

Gen. Serial No. 30.]

189

MUZARAL

From The Supdt of Muzarai in Mysore

To The Director of Archaeological ~~Researches~~ Researches

Dated 6th August

Despatched 7th August 1914

Received

Enclosures No.

General No. 128 R
Muzarai F. No.

Sir

Adverting to your letter No 20 of the 31st Ultimo, I have the honor to state that the Local Muzarai officers have been directed to report whether ~~the~~ inscriptions on walls previously covered up have come to light in the

the course of al-
terations and re-
pairs made re-
cently to the temples
~~under Mr Taylor's~~
~~arrangement~~
at Mèl Kote and
Nanjengud and
that on receipt of
replies from them
the matter will be
duly communicated
to your office

I have &c.

GS

Secretary
G.T.

Gen. Serial No. 30.]

1894

MUZARAI.

From The Supdt of Muzrai in Mysore

To The Director of Archaeological Researches in Mysore Bangalore

Dated 6 Sept/94.

Despatched 7

Received

Enclosures No.

General No. 255 R

Muzarai F. No.

Sir

With reference to your letter No. 20 dated 31st July/94, I have the honor to forward herewith ~~for~~ Copy of report No. 41 of the 27th Augt/94 from the Amildar of the Kanjeingud Taluk furnishing information regarding inscriptions on the walls &c. in the

the Greekanteswara
Swami temple in the
said Town, and to state
that the Amaldar of
the Serangiapatam
Taluk has again
been called upon to
expedite the sub-
mission of the report
and the inscriptions
on the walls in the
Melkote temple, ~~and~~
~~thereto~~ A copy of his report
will also be forwarded
to your office on receipt
thereof.

I have &c.

C. H. Reade
C. S.